



IMPLEMENTATION UNIT OF
NATIONAL WATER RESOURCES MANAGEMENT PROJECT

Кыргыз Республикасы
720055 Бишкек ш.
Токтоналиев А. көч. № 4"а"
Тел. / факс: + (996 312) 54 49 72
Эл. почтасы: nwrmp@elcat.kg

4 "a", A. Toktonaliev St.
720055 Bishkek
Kyrgyz Republic
Tel/Fax: + (996 312) 54 49 72
E-mail: nwrmp@elcat.kg

Кыргызская Республика
720055 г. Бишкек
ул. А. Токтоналиева, 4"а"
Тел. / факс: + (996 312) 54 49 72
Эл. почта: nwrmp@elcat.kg

Исх. №

Дата:

ЗАПРОС НА ЦЕНОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Название проекта: Управление национальными водными ресурсами - 1
Источник финансирования: Швейцарское Агентство по вопросам развития и сотрудничества (ШАРС), Всемирный Банк
Ссылка на контракт: NWRMP/G/S/C.1/05-1

Уважаемый поставщик,

1. Отдел Реализации Проекта приглашает Вас представить ценовое предложение на конкурс по оснащению серверных комнат в южном регионе (кондиционер, сигнализация, датчики, коммуникационное оборудование):

№ позиции	Наименование объектов	Количество серверных комнат
1	Серверное помещение Бассейнового управления водного хозяйства Ошской области	1
	Серверное помещение Бассейнового управления водного хозяйства Джалал-Абадской области	1
	Серверное помещение Бассейнового управления водного хозяйства Баткенской области	1

Информация о технических спецификациях и требуемом количестве прилагается в Приложении 3.

2. Вам необходимо представить свое ценовое Предложение на запрашиваемую позицию. Оценка предложений будет проводиться на соответствие техническим спецификациям, и контракт будет присужден Участнику (форма в Приложении 1), предложившей наименьшую оценочную стоимость и соответствующую всем требованиям технической спецификации.
3. Ваше ценовое Предложение с прилагаемыми приложениями должно быть доставлено нарочно по следующему адресу:
Кыргызская Республика, г. Бишкек
ул. Токтоналиева, 4а, каб. № 104
Отдел Реализации Проекта «Управление национальными водными ресурсами-1» при Департаменте водного хозяйства и мелиорации Кыргызской Республики
Тел.: 54 49 72
Факс: 54 49 72
e-mail: nwrmp@elcat.kg
4. Крайний срок получения Вашего ценового предложения (предложений) по адресу, указанному в пункте 3: **15.30 (местного времени) 5 октября 2018 г.**
5. Ваше ценовое предложение на русском языке должно сопровождаться соответствующей технической документацией и каталогом (каталогами) и другими печатными материалами или соответствующей информацией (на русском языке) по каждому наименованию товара, по которому названа цена, или соответствующей информацией, включая наименования и адреса фирм, обеспечивающих сервисное обслуживание этих товаров в Кыргызской Республике.
6. Ваши ценовые предложения должны быть представлены согласно инструкциям и в соответствии с условиями и сроками поставки, в прилагаемом Контракте. Пожалуйста, заверьте все Приложения подписью уполномоченного лица и печатью вашей фирмы. Прилагаемые сроки и условия поставки являются неотъемлемой частью Контракта.
- (i) ЦЕНЫ: Должны быть указаны в Кыргызских сомах и включать в себя все расходы по доставке на адрес, указанный в пункте 3, НДС, таможенные пошлины и налоги при импорте товаров в Кыргызскую Республику.
- (ii) ОЦЕНКА ЦЕНОВЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ И ПРИСВОЕНИЕ ЗАКАЗА НА ПОКУПКУ: Оценка и заключение контракта будет производиться после рассмотрения на соответствие Техническим спецификациям и оценки финансовых предложений. При оценке ценовых предложений Покупатель определит по каждому предложению оценочную стоимость путем корректировки ценового предложения при помощи внесения исправлений любых арифметических погрешностей в следующих случаях:
- (a) при несоответствии между суммами в цифрах и словами, сумма, указанная словами, будет определяющей;
- (b) при несоответствии между ценой за единицу и пунктом всего, полученных в результате умножения цены за единицу на количество, заявленная цена за единицу будет определяющей;
- (c) в случае, если Поставщик отказывается принять корректировку, его предложение будет отклонено.
- (iii) ПРИСВОЕНИЕ ЗАКАЗА НА ПОКУПКУ: Заказ будет присужден участнику, предложившему согласно оценке наименьшую оценённую стоимость, которая отвечает требуемым стандартам технических и финансовых возможностей. Успешный участник подпишет Контракт в соответствии с прилагаемой формой Контракта и сроками и условиями поставки.

(iv) СРОК ДЕЙСТВИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ: Ваши ценовые предложения должны быть действительны в течение периода 60 дней с окончательной даты получения предложения (предложений), указанной в пункте 4 данного запроса на ценовое предложение.

7. Дополнительную информацию можно получить по адресу:

Кыргызская Республика, г. Бишкек
ул. Токтоналиева, 4а, каб. № 104
Отдел Реализации Проекта «Управление национальными водными ресурсами-1» при Департаменте водного хозяйства и мелиорации Кыргызской Республики
Тел.: 54 91 03 Факс: 54 49 72
e-mail: nwrmp@elcat.kg

8. Аудит и Инспекция

8.1 Поставщик обязуется выполнять все указания Заказчика, которые соответствуют действующему законодательству, где находится пункт назначения.

8.2 Поставщик обязуется разрешать, и обязуется разрешать проверку его субподрядчиков и консультантов, которые позволят, Банку и/или лицам, назначенных Банком проводить проверку офиса Поставщика, его счета и документы, относящиеся к исполнению контракта и подаче котировки, проверить счета и отчеты проверенные аудиторами, назначенными Банком по требованию Банка. Поставщик и его субподрядчики и Консультанты должны обратить внимание на Пункт 5 Мошенничества и Коррупции в форме Контракта, который предусматривает, в частности, что действия, направленные на существенное противодействие осуществлению инспекции Банком и аудита прав представляет собой запрещенную практику являются поводом для расторжения договора (а также к определению дисквалификации в соответствии с преобладающей санкцией процедур Банка).

9. Просьба подтвердить по факсу/электронной почте получение настоящего приглашения и ваше намерение или отказ в подаче ценовых котировок.

С уважением,

Директор ОРП УНВР-1

Бейшекеев К.К.

ФОРМА КОНТРАКТА

Настоящий Контракт NWRMP/G/S/C.1/05-1 (здесь и далее «Контракт») заключен «___» _____ 2018 года между Отделом реализации проекта «Управление национальными водными ресурсами - 1» при Департаменте водного хозяйства и мелиорации, расположенным по адресу: 720055 Кыргызская Республика, г. Бишкек, ул. Токтоналиева 4а, каб. 104, в лице директора ОРП Бейшекеева К.К. (здесь и далее «Покупатель») с одной стороны и _____ (здесь и далее «Поставщик») с другой стороны.

В СООТВЕТСТВИИ С КОТОРЫМ Покупатель за исх. № ____ от _____ июля 2018 г. запросил ценовое предложение на поставку следующих товаров: **Оснащение серверных комнат в южном регионе** и принял предложение Поставщика № _____ от «___» _____ 2018 г. на сумму _____ (_____), здесь и далее «сумму Контракта».

НАСТОЯЩИМ КОНТРАКТОМ подтверждается следующее:

1. Следующие документы составляют, интерпретируются и истолковываются, как часть настоящего Контракта, включая:

- а) Запрос на ценовое предложение; сроки и условия поставки, технические спецификации;
- б) Дополнение (если применяется);

2. С учетом производимых выплат, осуществляемых Покупателем Поставщику, как упоминается в настоящем Контракте, и настоящим Поставщик заключает Контракт с Покупателем для выполнения и завершения поставки по Контракту и устранения любых дефектов в соответствии с положениями Контракта.

3. Покупатель настоящим обязуется осуществить оплату в соответствии с поставкой товаров приемкой Контракта и устранением дефектов, контрактной ценой в соответствии с условиями оплаты, включенными в Контракт.

4.1 Расторжение Контракта в силу нарушения условий

(а) Без ущерба каким-либо другим средствам правовой защиты при нарушении условий Контракта, Покупатель может расторгнуть Контракт полностью или частично, направив Поставщику письменное уведомление о невыполнении обязательств:

- (1) если Поставщик не поставил Товары или какие-либо из Товаров в срок, указанный в Контракте, либо в течение продленного срока, предоставленного Покупателем;
- (2) если Поставщик не выполнил какие-либо иные обязательства по Контракту; или
- (3) если, по мнению Покупателя, Поставщик замешан в коррупции или мошенничестве согласно статье 5 ниже, в ходе конкуренции за получение или выполнения Контракта.

(б) Если Покупатель расторгает Контракт полностью или частично, Покупатель может закупить, на таких условиях и таким способом, которые сочтет приемлемыми, Товары или Сопутствующие услуги, аналогичные тем, которые не были поставлены или выполнены, причем Поставщик будет нести перед Покупателем ответственность за все дополнительные расходы, связанные с такими аналогичными Товарами или Сопутствующими услугами. Однако Поставщик должен продолжать выполнение Контракта в той его части, которая не была расторгнута

4.2 Расторжение Контракта в силу неплатежеспособности.

- (a) Покупатель может в любое время расторгнуть Контракт, направив Поставщику соответствующее письменное уведомление, если Поставщик становится банкротом, или неплатежеспособным по иным причинам. В этом случае Контракт расторгается без выплаты компенсации Поставщику, при условии, что такое расторжение не наносит ущерба или не затрагивает каких-либо прав на совершение действий или средства правовой защиты, на которые Покупатель получил или впоследствии получит право.

4.3 Расторжение Контракта в силу целесообразности.

- (a) Покупатель может в любое время полностью или частично расторгнуть Контракт в силу целесообразности для себя, направив письменное уведомление Поставщику. В уведомлении должно быть указано, что расторжение производится из соображений целесообразности для Покупателя, определено в какой части прекращается выполнение Контракта Поставщиком, и указана дата вступления в силу такого расторжения.
 - (b) Товары, которые будут изготовлены и готовы к отгрузке в течение двадцати восьми (28) дней после получения Поставщиком уведомления о расторжении, должны быть приняты Покупателем на условиях и по ценам Контракта. В отношении остальных Товаров Покупатель может предпочесть:
 - (1) изготовление и доставку любой их части на условиях и по ценам Контракта; и/или
 - (2) отказ от остальных Товаров и оплата Поставщику согласованной суммы за частично изготовленные Товары и предоставленные Сопутствующие услуги, а также за материалы и комплектующие детали, ранее закупленные Поставщиком.
5. Если Покупатель обнаружит, что Поставщик и/или кто-либо из его персонала, агентов, субподрядчиков, консультантов, поставщиков услуг поставщиков и/или их сотрудников замешан в коррупции, мошенничестве, сговоре, угрозах или принуждении, в процессе участия в торгах либо выполнения Контракта, то Покупатель может, предварительно уведомив об этом Поставщика за 14 дней, прекратить трудовые отношения с ним и аннулировать контракт. В таком случае будут применяться положения Пункта 4 так, как если бы такое аннулирование произошло по причинам, указанным в под-пункте 4.1.

6. Проверки и аудиты

- 6.1 Поставщик обязан следовать всем инструкциям Покупателя, которые соответствуют действующему законодательству пункта назначения

По требованию Банка, Поставщик и его субподрядчики и консультанты должны предоставить доступ Банку и/или лицам, назначенным Банком, к офису и/или всем отчетам и учетным записям Поставщика, относящимся к выполнению Контракта и подаче конкурсного предложения а также доступ аудитору, назначенному Банком, с целью проверки счетов и отчетов. Поставщику, его субподрядчикам и консультантам следует обратить внимание на Статью 5 «Мошенничество и коррупция», в которой, среди прочих условий, указано, что действия, направленные на оказание существенных препятствий Банку в процессе осуществления им своих прав на проверку и аудит, считаются запрещенными и служат основанием для прекращения контракта (а также для объявления такой фирмы неправомерной согласно действующим процедурам Банка по применению санкций).

ПОКУПАТЕЛЬ:

ПОСТАВЩИК:

Департамент водного хозяйства и
мелиорации Кыргызской Республики, ОРП
«Управление национальными водными
ресурсами-1»

Бейшекеев К.К.
Директор ОРП

Подпись _____

Подпись _____

УСЛОВИЯ И СРОКИ ПОСТАВКИ

Название проекта..... Управление национальными водными ресурсами -1

Покупатель..... ОРП «Управление национальными водными ресурсами -1» при
Департаменте водного хозяйства и мелиорации КР

Контракт № NWRMP/G/S/C.1/05-1

1. Цены и график поставки

№	Наименование товара	Количество	Стоимость (сом)	Итого
1	Серверное помещение Бассейнового управления водного хозяйства Ошской области	1		
	Серверное помещение Бассейнового управления водного хозяйства Джалал- Абадской области	1		
	Серверное помещение Бассейнового управления водного хозяйства Баткенской области	1		
	Всего:			

Печать компании:

Дата: _____

Подпись: _____

Примечание: В случае расхождения между ценой за единицу и общей ценой, цена единицы имеет преобладающую силу.

2. **Твердая цена** Вышеуказанные цены являются твердыми и фиксированными и не подлежат корректировке во время выполнения Контракта.
3. Покупатель оставляет за собой право во время подписания Контракта увеличить или уменьшить на 15% количество закупаемого товара или услуг без изменения единичных расценок, а также других условий Контракта.

4. График поставки: оснащение серверных помещений необходимо **завершить в течение 3 (трех) месяцев**, с даты подписания контракта.
5. Применимое законодательство: Контракт интерпретируется в соответствии с законами Кыргызской Республики.
6. Урегулирование споров: Любые споры, возникающие из настоящего контракта, в том числе касающегося его нарушения, прекращения, расторжения или недействительности, подлежат разрешению в Международном Третейском Суде (МТС) при Торгово-промышленной палате Кыргызской Республики в соответствии с регламентом МТС тремя арбитрами (вариант 1 – одним арбитром) избранными в соответствии с этим регламентом.

Применимым материальным правом, в соответствии с которым будет рассматриваться спор, является законодательство Кыргызской Республики. Третейское разбирательство должно проводиться на русском языке (стороны вправе предусмотреть иной язык третейского разбирательства). Решение Третейского суда является окончательным.

7. Доставка и документы: Поставщик производит оснащение серверных помещений по следующим адресам:

Ошское БУВХ г. Ош, ул. Курманжан-Датка 234.

Баткенское БУВХ г. Баткен ул.

Джалалабадское БУВХ г. Жалалабад, ул. Могол 4

По выполнению всех обязательств по настоящему Контракту, Поставщик предоставляет Покупателю следующие документы:

- (i) Накладную с указанием описания товаров, количества, цены за единицу, и общей суммы;
 - (ii) Счет-фактуру с указанием описания товаров, количества, цены за единицу, и общей суммы
8. Оплата: Оплата будет произведена безналичным расчетом на следующих условиях: 100% стоимости Контракта – после полного завершения заказа, выдачи Покупателем Акта-приемки, и не позже 30 дней после выдачи этого Акта - приемки.
 9. Гарантия: должна быть предоставлена на оборудование указанное в технических спецификациях со сроком не менее 36 месяцев, на остальное оборудование не менее 12 месяцев с даты подписания покупателем Акта приема-передачи товара.
 10. Инструкции по упаковке и маркировке: Поставщик предоставляет стандартную упаковку для товаров, необходимую для недопущения их повреждения или порчи во время перемещения к конечному назначению, как указано в Контракте.
 11. Дефекты: Весь брак будет устранен Поставщиком без расходов для Покупателя в течение 30 дней с даты уведомления Покупателем. Название и адрес сервисного предприятия, ответственного за устранение дефектов поставщиком в течение гарантийного периода:
Адрес _____

12. Форс-мажор: Поставщик не несет ответственности за штрафы или прекращение действия Контракта в результате невыполнения, если и в той степени, что его задержки в выполнении или другое неисполнение своих обязательств в рамках Контракта является результатом обстоятельств форс-мажора.
В целях данного пункта, «форс-мажор» означает события вне контроля Поставщика и произошедшие не по вине или бездействию Поставщика и являются непредсказуемыми. Такие события могут включать в себя, но не ограничиваться, независимым действием Покупателя, войной или революциями, пожарами, наводнениями, эпидемиями, карантинными ограничениями, и наложениями ареста на груз.
- При наступлении форс-мажорной ситуации Поставщик незамедлительно уведомляет покупателя в письменном виде о наступлении такой ситуации и причины ее возникновения. До тех пор, пока другое не оговорено Покупателем в письменном виде Поставщик продолжает выполнять свои обязательства по Контракту до разумных пределов, и изыскивает все разумные альтернативные средства для ненарушения деятельности в результате форс-мажорного обстоятельства.
13. Технические спецификации: Поставщик подтверждает соответствие требуемым техническим спецификациям (в случае расхождений Поставщик должен перечислить все расхождения) Приложение 3.
14. Требования к поставщику:
1) Минимум 2 года опыта по установке и оснащению СКС (сертификаты, рекомендации).
2) Участник должен иметь опыт в качестве исполнителя в осуществлении аналогичных работ 1 (одного) или более за последние 2 года (копии контрактов).
3) Наличие сервисного центра по предложенному техническому оборудованию в КР.
4) Участник должен иметь объем оборота не менее 15 млн. сом за последние 3 (три) года (2015-2017гг) (предоставить Баланс с приложениями).
15. Невыполнение обязательств: Покупатель может отменить заказ на поставку товаров, если поставщик не поставил товары согласно вышеуказанным условиям и срокам, невзирая на предупреждение Покупателя за 21 день, которое не влечет финансовой ответственности со стороны поставщика.

Наименование поставщика _____
Подпись уполномоченного лица _____
Местоположение: _____ Дата: _____

ФОРМА ЗАЯВКИ

(на фирменном бланке)

исх.№ _____
от « _____ » _____ 2018 г.

Кому: Отдел Реализации Проекта «Управление национальными водными ресурсами - 1» при Департаменте водного хозяйства и мелиорации Кыргызской Республики

Адрес: 720055, Кыргызская Республика, г. Бишкек, ул. Токтоналиева 4а, каб. 104

Мы, (наименование Поставщика) предлагаем выполнить Контракт № NWRMP/G/S/C.1/05-1 в соответствии с Условиями Контракта, прилагаемыми к настоящему Конкурсному предложению, по цене Контракта в размере _____ [сумма цифрами и прописью] (_____) [наименование валюты] (_____).

Мы предлагаем завершить поставку товаров, описанных в Контракте в течение _____ дней с даты подписания контракта

Настоящее Конкурсное предложение вместе с Вашим письменным подтверждением его принятия может послужить основанием для заключения Контракта, обязательный для выполнения сторонами. Мы понимаем, что вы не обязаны принимать предложение с наименьшей стоимостью, или какое-либо другое из полученных Вами предложений.

Настоящим подтверждаем, что данное Конкурсное предложение соответствует сроку действия Конкурсных предложений, указанному в документах конкурсных торгов.

Подпись уполномоченного лица: _____
Фамилия и должность подписавшего: _____

Наименование Поставщика: _____

Адрес: _____
телефон _____

факс, если есть _____